

Wort der Nacht شب meckern

written by مرتضی غلام نژاد | ژانویه 3, 2017

meckern یک فعل می باشد

غرغر کردن ، بهانه جویی کردن ، ایراد گرفتن ، صدای بز درآوردن ، مع مع کردن

meckerten : گذشته ساده

haben gemeckert : گذشته کامل

Die Ziegen meckern

بز ها مع مع می کنند

Ein meckerndes Lachen

یک خنده بز گونه

Er hat immer etwas zu meckern

او همیشه چیزی برای ایراد گرفتن دارد

نکته : گاهی می توان zu را که همراه فعل می آید ، برای نیز ترجمه کرد ، همانند مثال بالا

حروف اضافه ای که می تواند همراه فعل meckern بیاید gegen, über هستند

Über die Regierung meckern

تفکر آلمانی : در مورد حکومت ایراد گرفتن

تفکر فارسی : از حکومت یا دولت ایراد گرفتن

Gegen die Regierung meckern

تفکر آلمانی : در مقابل دولت بهانه جویی کردن

تفکر فارسی : از حکومت ایراد گرفتن

Die Kinder meckern mal wieder über das Essen

بچه ها دوباره به خاطر غذا غرغر می کنند

Hunde bellen, Katzen miauen, Schafe blöken und Ziegen meckern . ?

سگ ها پارس می کنند ، گربه ها میو میو می کنند ، گوسفندان بع بع می کنند و بز ها مع مع می کنند. ?

Lebe dein Leben, so wie du willst

Die Anderen meckern sowieso

زندگی خودت رو کن همانطوری که دوست داری

دیگران در هر صورتی ایراد میگیرند.

موفق باشید ?

? Viel Erfolg